

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

FIERASTRAU PENDULAR

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC
(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

▶ DZ-SE219

- ▶ Tensiune 230-240V/50Hz
- ▶ Putere 710W
- ▶ Turatie 800÷3000 rot/min
- ▶ Grosime taiere maxima
 - lemn 80mm
 - metal 8mm
- ▶ Dimensiuni 28x8x22cm
- ▶ Masa neta 2,12kg
- ▶ Masa bruta 2,4kg
- ▶ Ambalare 6buc/bax



- ▶ masina poate fi folosita in mai multe scopuri deoarece se potriveste foarte bine pentru taierile curbate sau circulare;
- ▶ maner ergonomic cu suprafata cauciucata pentru un control si confort sporit;

DETOOLZ
SMART WORK



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

RO

CUPRINS :

1.INFORMAȚII GENERALE	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	.....	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	.....	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	.....	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	.....	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	.....	6
2.5.PRECAUTII SUPLIMENTARE	.....	8
2.6.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	9
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	.....	10
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE219	.....	10
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE DZ-SE219	.....	11
4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE	.....	12
4.1.ASAMBLAREA FIERASTRAULUI	.....	12
4.2. MOD DE OPERARE	.....	14
4.3.ÎNȚREȚINEREA	.....	15
5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	.....	17
5.1. DEPOZITAREA	.....	17
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	.....	17
6.PROBLEME ȘI REMEDII	.....	18
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	.....	19
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	.....	20

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:

*GOLDEN FISH SRL, Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Fierastrau pendular DZ-SE219”

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

**ATENȚIE**

În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
	Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	ATENȚIE
	Atenționare pentru situații cu potențial periculos
	PERICOL GENERAL
	Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II
	Necesită dublă izolație electrică.
	ÎMPĂMÂNTARE
	Necesită legătura de împământare.
	PRIM AJUTOR
	Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.
	PERICOL
	În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

RO

GOLDEN FISH SRL Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, Romania Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ**2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Fierastrau pendular DZ-SE219

Familiarizați-vă cu manualul înainte de a încerca să utilizați acest echipament.

Verificați cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare. Dacă este deteriorat sau cu izolația interuptă nu utilizați aparatul.

Pentru a evita accidentele asigurați-va că butonul de pornire este pe poziția "OFF" înainte de a-l cupla la rețeaua electrică.

Înainte de orice intervenție asupra aparatului de reparație sau întreținere decuplați-l de la rețea.

Nu lăsați aparatul la îndemana copiilor.

Purtați în permanență casti pentru izolare fonică și ochelari de siguranță în timpul funcționării mașinii.

Evitați să purtați îmbrăcăminte slargă sau cu corzi, bretele sau legături suspendate.

Înainte de a porni mașina, verificați dacă toate șuruburile, piulițele și alte elemente de fixare sunt bine strânse și că dispozitivele de protecție și ecranele sunt în poziție. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile;

Producătorul nu își asumă răspunderea în cazul în care nu respectați indicațiile de utilizare din acest manual.

Nu decuplați stecherul prin tragerea cablului ci trageți ușor de stecher atunci când decuplați aparatul de la rețea.

Nu operați mașina afara lângă substanțe combustibile.

Pentru a preveni electrocutările evitați contactul aparatului cu apa, uleiuri sau alte lichide. Nu operați mașina cu mainile ude sau desculți. Înainte de conectarea la priză asigurați-va că mașina este complet uscată și nu prezintă urme de apă sau alte lichide.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadekvate conduce la pierderea garanției.

Nu folosiți mașina lângă surse de căldură, sobe sau cuptoare și nu lăsați cablul de alimentare să vină în contact cu suprafețe fierbinti.

2.2. Securitate personală

Rămâneți concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați **Fierastrau pendular DZ-SE219**

**ATENȚIE**

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Atunci când utilizați unelte electrice de grădiniță măsurile de siguranță de bază, trebuie respectate întotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Utilizarea în siguranță a sculei noastre electrice este posibilă numai după ce următoarele instrucțiuni de siguranță și de utilizare au fost citite și respectate în totalitate.

**ATENȚIE**

Nu folosiți acest aparat dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

RO

02

**PERICOL**

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați aceste instrucțiuni pentru referință ulterioară

**PERICOL**

Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.

**PERICOL**

Când folosiți aparatul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibru adecvat permit un control mai bun al aparatului în situații neașteptate.

**PERICOL**

Nu folosiți Fierastrau pendular dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat. Nu utilizați sub nici o formă aparatul când cablul de alimentare este deteriorat există pericol de electrocutare. Apelați la un electrician calificat pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU efectuați operații de întreținere în timpul funcționării sau cu aparatul cuplat la rețea. Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor

NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- **Exista riscul afectării auzului iar pentru a preveni acest lucru se recomandă utilizarea întotdeauna a castilor de protecție fonica**
- **Exista riscul patrunderii în ochi a prafului și a așchiilor sau spanului iar pentru a preveni acest lucru purtați întotdeauna ochelari de protecție**
- **Purtați mănuși de protecție**

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți alert și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu trageți de cablul de alimentare!

Scoateți întotdeauna stecherul din priză atunci când lasați aparatul nesupravegheat sau când efectuați lucrări de întreținere sau reglaj.

**PERICOL ELECTRIC**

Nu expuneți sula electrică la apă sau ploaie.

Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă că atât cablul de alimentare cât și stecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defecțiuni vizuale, strângere a izolației etc. Țineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora .

Niciodată **NU șuntați și NU demontați** întrerupătorul.

Depozitați aparatele electrice pe care nu le folosiți în locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasați aparatul să fie utilizat de către persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase când sunt utilizate de către persoane fără experiență.

RO

02

**ÎMPĂMÂNTARE**

Fierastraul trebuie să fie conectat întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când fierastraul nu este utilizat, în timpul operațiunilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.

**PERICOL ELECTRIC****Luati în considerare mediul de lucru**

- **Nu expuneți aparatul electric la ploaie.**
- **Nu folosiți scule electrice în condiții de umezeală sau ploaie.**
- **Păstrați zonele de lucru bine iluminate.**
- **Nu utilizați scule electrice acolo unde există riscul de a provoca incendii sau explozii.**

**NOTĂ/OBSERVAȚIE****Atenție**

Alimentarea electrică de la rețeaua de curent alternativ poate prezenta căderi de tensiune la pornirea acestui echipament. Acest lucru poate influența alte echipamente (de exemplu, clipirea unei lumini). Dacă impedanța de alimentare Z_{max} este mai mică de 0,40 OHM la 50Hz, astfel de perturbații nu sunt de așteptat. Dacă este necesar, puteți contacta furnizorul local de energie electrică pentru informații suplimentare.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe aparat.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.

**PERICOL ELECTRIC**

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Înainte fiecărei utilizări asigurați-va ca atât cablul de alimentare cât și ștecherul se afla în condiții bune de utilizare și nu prezintă defectiuni vizuale, străpungere a izolației etc.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scoate cuva
Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l deplasa

Tineți departe cablul electric de obiecte ascuțite ce îl pot deteriora .

Niciodată **NU șuntați și NU demontați** intreruptorul

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu forțați sculele electrice sau accesoriile să îndeplinească sarcina unei scule industriale. Nu utilizați acest instrument într-un scop pentru care nu este destinat. Utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în exterior.

Tensiunea de funcționare a fierastraului este de 220-240V / 50 Hz. Fluctuații tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

RO

2.5. Precautii suplimentare



PERICOL

Există riscul ca unele obiecte să poată fi aruncate de către fierastrau. Țineți privitorii la distanță.

Sfaturi suplimentare de siguranță

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.
2. Este recomandat ca fierastrau să fie utilizat cu un dispozitiv de curent rezidual (R.C.D.) cu un curent de declanșare de cel mult 30mA.
3. Utilizați numai cabluri prelungitoare, nu mai ușoare decât cablul flexibil izolat cu cauciuc (H07RN-F). De preferință, utilizați cabluri de extensie viu colorate, care sunt clar vizibile.
4. Nu forțați cablul. Nu mutați niciodată fierastrau de cablu și nu trageți cablul pentru al deconecta de la priză. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și margini ascuțite. Asigurați-vă că cablul este aranjat astfel încât să nu poată fi împiedicat, călcat sau să aibă greutatea mari pe el. Asigurați-vă că cablul nu va fi supus niciunei deteriorări.
5. Nu încercați să deschideți carcasa aparatului. Nu încercați să modificați aparatul în niciun fel.
6. Cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de un agent de service autorizat.
7. Nu folosiți fierastrau, dacă cordoanele sunt deteriorate sau uzate.
8. Nu conectați un cablu deteriorat la alimentare sau atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi deconectat de la alimentare. Un cablu deteriorat poate duce la contactul cu piesele sub tensiune.
9. Pastrati cablurile prelungitoare departe de mijloacele de taiere ce pot cauza deteriorarea cablurilor și pot duce la contactul cu piesele sub tensiune.
10. Decuplați ștecherul din priză:
 - Ori de câte ori aparatul este lăsat nesupravegheat.
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - După ce ați lovit un obiect străin, inspectați aparatul pentru deteriorări și efectuați reparațiile după cum este necesar.
 - Ori de câte ori aparatul începe să vibreze anormal.
11. Țineți aparatul de mânerile izolate când executați lucrări la care scula tăietoare poate nimeri peste conductori electrici ascuși sau peste cablul propriu. Intrarea în contact a sculei tăietoare cu o linie electrică prin care circulă curent poate pune sub tensiune și componente metalice ale aparatului și să ducă la electrocutare.
12. Nu atingeți niciodată pânza aflată în mișcare. Verificați dacă există fire electrice înainte de a tăia pereți de lemn sau panouri despărțitoare.
13. Nu atingeți pânza ferăstrăului pendular după utilizare, aceasta va fi foarte fierbinte.

Zona de lucru

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispon la accidente.
- b) Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Țineți copiii și trecătorilor departe în timp ce funcționează o sculă electrică. Distragerea atenției vă poate face să-vă pierdeți controlul.

02

- ! Nu utilizați instrumentul dacă comutatorul nu îl pornește și nu îl oprește.
- Mănușile și încălțăminte antiderapantă sunt recomandate
- Purtați o acoperire de protecție pentru părul lung.
- Dacă ștecherul se deteriorează, acesta poate fi înlocuit de un electrician calificat.
- Nu folosiți niciodată o priză deteriorată sau incompletă.

	PERICOL GENERAL
<p>Unele particule de praf rezultate din taiere, conțin substanțe chimice cunoscute a provoca cancer, malformații congenitale sau alte vătămări reproductive. Câteva exemple ale acestor substanțe chimice sunt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Plumb din vopsele pe bază de plumb. ➢ Arsenic și crom din cherestea tratată chimic. ➢ Unele produse din lemn sau din materiale tip lemn, în special MDF (plăci din fibre de densitate medie) pot produce pulberi care pot fi periculoase pentru sănătate <p>Riscul dvs. de la aceste expuneri variază, în funcție de cât de des faceți acest tip de muncă. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lucrați într-o zonă bine ventilată. - Lucrați cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru filtrarea particulelor microscopice. 	



Purtați protecție pentru ochi




Purtați protecție pentru urechi



Purtați mască de praf

2.6. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR

	PRIM AJUTOR
<p>Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți fierăstraul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.</p> <p>Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Adresa completă la care s-a produs accidentul; •Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică; •Numărul de persoane rănite; •Starea răniților și felul leziunilor. 	

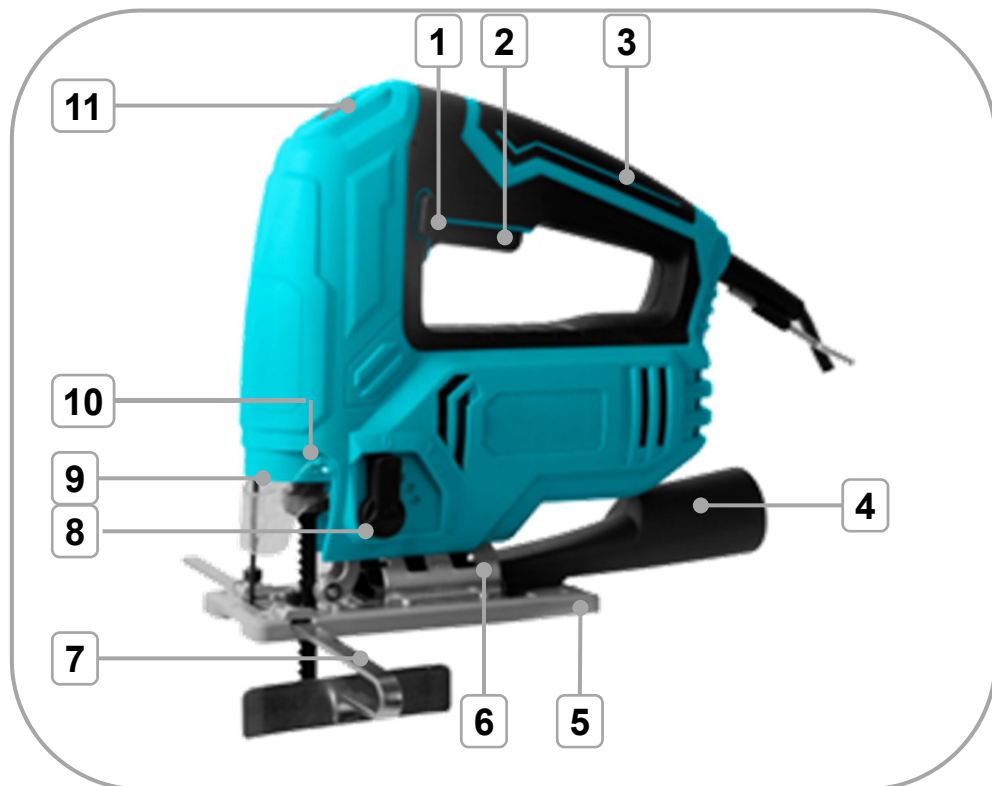
RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE219

DETOOLZ
 SMART WORK

FIERASTRAU PENDULAR


Lista componentelor DZ-SE219

Nr.	Descriere
1.	Buton blocare
2.	Buton pornire/oprire
3.	Maner
4.	Adaptor evacuare rumegus
5.	Talpa aluminiu
6.	Reglaj unghiular

Nr.	Descriere
7.	Tija de ghidaj
8.	Reglaj amplitudine pendul
9.	Aparatoare panza
10.	Role ghidaj panza
11.	Reglaj turatie

RO

3.2. Specificații tehnice

Fierastrau pendular DZ-SE219

Acest fierăstrău taie lemn, materiale plastice și metale . El poate tăia linii drepte, curbe și efectua tăieturi interne. Acest aparat se poate utiliza numai în scopul prezentat. Nerespectând prevederile din prescripțiile și instrucțiunile general valabile cuprinse în prezentul manual, producătorul nu poate fi răspunzător de daunele survenite.

- Aparatul este adecvat exclusiv pentru utilizare privată. Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea profesională.
- Respectați de asemenea instrucțiunile de siguranță, manualul de montare și operare, precum și prevederile normelor generale de protecția muncii în vigoare.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL. Folosiți aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată ca o utilizare necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole considerabile de accidente. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

Fierastrau pendular DZ-SE219
are următoarele caracteristici tehnice:

Denumire	Caracteristica tehnica
Tensiune	220 ÷ 230V
Frecvență	50 Hz
Putere	710 W
Turatie motor	800-3000 rot/min
Tip taiere	- dreapta - curba (4 moduri)
Grosime taiere	lemn max.80mm
	metal 8mm
Schimbarea rapida a lamei	Da
Suflanta praf	Da
Material talpa	Aluminiu
Bobinaj motor	Cupru
Lungime cablu	1,8m
Dimensiuni	28x8x22cm
Masa neta	2,12kg
Masa bruta	2,4kg
Ambalare	6buc/bax
Continut pachet	Echipament Lama fierastrau Adaptor colectrare praf Manual de utilizare

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCTIUNE ȘI OPERARE

4.1. Asamblarea fierăstraului

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Scoateți toate piesele cu atenție din ambalaj și așezați aparatul pe o suprafață dreaptă de lucru. Verificați furnitura să fie completă. Dacă lipsesc piese, nu puneți în funcțiune aparatul până când nu sunt livrate și montate corect toate componentele. Dacă nu se respectă aceste avertizări, există pericol de vătămare gravă. Aruncați ambalajul numai după ce ați inspectat cu atenție aparatul, ați montat corespunzător toate reperatele și ați pus în funcțiune aparatul cel nou fără probleme.

Dezambalare și Asamblare

Dezambalare Atenție! Acest pachet conține obiecte ascuțite. Aveți grijă la dezambalare. Scoateți din ambalaj dispozitivul, împreună cu toate accesoriile incluse. Verificați cu atenție pentru a vă asigura că dispozitivul se află în stare bună și că toate accesoriile prezentate în acest manual sunt prezente. De asemenea asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete. Dacă există componente absente, dispozitivul și accesoriile sale trebuie înapoiate în ambalajul original vânzătorului.

Nu aruncați ambalajul, păstrați-l pe întreaga perioadă de garanție și apoi reciclați-l dacă este posibil, în caz contrar eliminați-l folosind mijloace corespunzătoare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic goale, datorită riscului de sufocare.

Asamblare

Notă: Înainte de asamblarea sau dezasamblarea dispozitivului asigurați-vă că acesta nu este conectat la sursa de alimentare electrică.

Instalarea lamelor ferăstrăului pendular Selectarea tipului corect de lamă este important în vederea obținerii celor mai bune performanțe de la ferăstrău. Selectați lama în funcție de aplicație și de materialul pe care doriți să-l. Selectarea corectă a lamei va permite obținerea unei tăieturi mai netede și mai rapide și va prelungi durata de viață a lamei.



LAMĂ T TYPE

Sistemul de înlocuire a lamelor este un sistem rapid care nu necesită folosirea unor instrumente, eliminând necesitatea instrumentelor la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Pentru fixarea lamei, împingeți maneta de înlocuire a lamelor până când aceasta se oprește ținând această manetă în poziția deschis, introduceți lama de ferăstrău cât de mult posibil în slotul de pe bară.

Asigurați-vă că spatele lamei este centrat în fanta ghidajului de rolă. Eliberați maneta. Asigurați-vă că lama este bine fixată. Notă: În timpul utilizării verificați periodic fixarea lamei.

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCTIUNE SI OPERARE

Instrucțiuni de operare

Pornirea / oprirea ferăstrăului pendular Pentru pornirea ferăstrăului pendular, apăsați comutatorul(2) On.Eliberați comutatorul On / Off pentru a opri ferăstrăul pendular.

Butonul pentru operare continuă

Ferăstrăul pendular este prevăzut cu un buton pentru operare continuă, care este util atunci când operațiunea de tăiere se realizează pe perioade îndelungate de timp. Pentru blocare, apăsați comutatorul On/Off, împingeți și țineți apăsat butonul pentru operare continuă (1), apoi eliberați comutatorul On/Off (2). Eliberați butonul de blocare iar ferăstrăul va continua să funcționeze. Pentru a opri ferăstrăul, apăsați și eliberați comutatorul On/Off. Dacă aveți funcția de blocare activată în timpul utilizării iar ferăstrăul este deconectat de la alimentarea electrică, decuplați imediat funcția de blocare.

Avertisment! Înainte de conectarea ferăstrăului la sursa electrică, asigurați-vă întotdeauna că funcția de blocare nu este activată (apăsați și eliberați comutatorul On/Off). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca pornirea accidentală și eventuale vătămări grave. De asemenea, nu blocați comutatorul în aplicații în care ferăstrăul trebuie oprit brusc.

Controlul vitezei variabile (11)

Funcția de viteză variabilă permite ferăstrăului să opereze la viteze care pot fi mărite rotind discul de la poziția 1 (lent) la 6 (rapid). Discul este poziționat confortabil în partea superioară a ferăstrăului, permițând operatorului să controleze viteza lamei. Pentru mărirea vitezei: răsuciți discul către o cifră mai mare. Pentru reducerea vitezei: răsuciți discul către o cifră mai mică.

Evitați utilizarea ferăstrăului la viteze mici perioade prelungite de timp. Funcționarea constantă la viteze mici poate provoca supraîncălzirea dispozitivului. În acest caz, răciți ferăstrăul operându-l la viteză maximă fără sarcină.

Pentru determinarea vitezei corecte pentru diverse aplicații, folosiți următoarele recomandări: Viteza mică este ideală atunci când sunt necesare o viteză și o putere minime, de ex. la începerea tăieturii. Viteza medie este adecvată pentru tăierea metalelor, maselor plastice și laminatelor dure. Viteza mare asigură rezultate optime atunci când este necesară o putere maximă, de ex. la tăierea lemnului. Metalele moi precum aluminiul, alama și cuprul pot necesita de asemenea viteze ridicate.

Mișcarea orbitală

Lama ferăstrăului realizează tăierea printr-o mișcare orbitală. Această funcție este reglabilă și asigură un tăiat mai rapid și mai eficient. Cu ajutorul mișcării orbitale, lama taie piesa prelucrată în cursa ascendentă, însă nu trage materialul în timpul cursei descendente. Setarea maximă trebuie utilizată atunci când se dorește o tăiere rapidă în material moale. Setarea minimă trebuie utilizată atunci când se taie materiale cu o rezistență mai mare. Setarea „0” dezactivează mișcarea orbitală. Setarea „3” asigură mișcarea orbitală maximă.



4.2 Mod de operare

Îndepărtați de pe piesa de lucru a corpurilor străine (cuie, șuruburi, resturi de mortar ș.a.m.d.). ce pun în pericol panza.

**Mențineți libere fantele de ventilație, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
Verificați înainte de fiecare utilizare dacă ați ales scula corectă pentru scopul intenționat.**

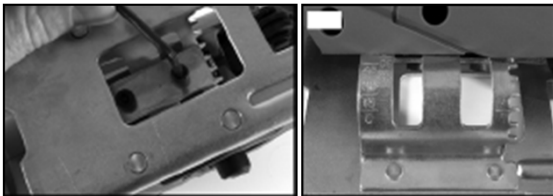
Tăiere generală

Sprângeți partea frontală a bazei ferăstrăului pe piesa prelucrată și aliniați muchia de tăiere a lamei cu linia de pe piesa prelucrată. Asigurați-vă că cablul electric nu se află în calea ferăstrăului sau pe linia de tăiere. Porniți ferăstrăul și deplasați-l spre înainte pe suprafața prelucrată. Apăsăți dispozitivul ferm pe piesa prelucrată și împingeți încet spre înainte lăsând lama să taie liber. Dacă creșteți presiunea nu veți obține o tăietură mai rapidă. Notă: Dacă baza ferăstrăului nu este apăsată ferm pe piesa prelucrată, lama se va bloca și se va rupe.

Tăiere înclinată

Pentru a seta unghiul de tăiere la una dintre valorile presetate 15°, 30° sau 45°. Slăbiți cele două șuruburi hexagonale aflate pe suprafața inferioară a dispozitivului cu ajutorul unei chei hexagonale.

Ridicați încet baza până când aceasta poate fi trecută într-unul dintre unghiurile de tăiere presetate indicate pe scala angulară, apoi restrângeți șuruburile hexagonale.



Tăierea metalului

La tăierea metalelor, trebuie utilizat un ulei adecvat de răcire / tăiere. Pulverizați lubrifiantul pe lamă sau pe piesa prelucrată la intervale regulate în timpul tăierii pentru a reduce uzura lamei. Notă: Nu scufundați lama în apă și nu lăsați agentul de răcire să pătrundă în carcasă. Pericol de electrocutare. La tăierea conductelor, țevilor sau profilelor metalice, fixați piesa prelucrată într-o menghină dacă este posibil și tăiați în apropierea menghinei. Pentru tăierea tablelor subțiri, prindeți materialul între două panouri de PFL sau PAL („sandviș”) și fixați straturile pentru a preveni vibrațiile și ruperea materialului. Astfel, materialul va fi tăiat neted. Trasați modelul sau linia de tăiere pe fața superioară a structurii de tip „sandviș”.

Notă: La tăierea metalului, păstrați porțiunea expusă a lamei curată și fără rumeguș metalic ștergând-o frecvent cu o cârpă înmuiată în ulei. Aveți grijă atunci când aruncați cârpa uleioasă după finalizarea lucrării, pentru a preveni potențialele pericole de incendiu.

Tăierea cercurilor

Când se începe o tăietură din centrul piesei prelucrate, perforați un orificiu de 12 mm diametru pentru a asigura un spațiu suficient pentru pătrunderea lamei.

Recomandare La tăierea materialelor cu acoperire decorativă sau finisaj lucios, acoperiți baza ferăstrăului sau suprafața materialului prelucrat cu o bandă adezivă pentru a preveni zgârierea.

04

Scoaterea din funcțiune

Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede

- Opriiți aparatul.
- Permiteți răcirea aparatului.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.
- Curățați aparatul conform indicațiilor din capitolul Întreținere.
- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Depozitare.

4.3 Intreținerea aparatului**ATENȚIE**

Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de a curata aparatul.

**ATENȚIE**

Nu folosiți niciodată o instalație de spalat pentru a curata echipamentul

Avertisment! Pentru evitarea accidentelor deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa electrică înainte de executarea lucrărilor de curățenie sau întreținere.

-În general acest dispozitiv electric nu necesită lucrări de întreținere; din când în când trebuie curățate orificiile de aerisire de pe carcasa motorului. Dacă dispozitivul se defectează, reparațiile trebuie realizate de un agent de service autorizat pentru scule electrice.

-Acest dispozitiv poate fi curățat foarte eficient cu aer comprimat uscat. Întotdeauna folosiți ochelari de protecție când curățați dispozitive folosind aer comprimat.

-Gurile de aerisire și manetele trebuie păstrate curate și fără materii străine. Nu încercați să curățați prin introducerea de obiecte ascuțite în gurile de ventilație.

-Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele de plastic. Majoritatea maselor plastice sunt susceptibile la deteriorare din partea diverșilor solvenți comerciali și se pot deteriora. Folosiți cârpe curate pentru îndepărtarea prafului, murdăriei, uleiului, vaselinei, etc.

-Avertisment! Nu lăsați niciodată lichid de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri agresive, etc., să vină în contact cu piesele de plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge materialul plastic ceea ce poate conduce la vătămări corporale grave.

-Sculele electrice folosite pe fibră de sticlă, rigips, compuși de tencuială sau glet sunt supuse unei uzuri accelerate și eventual defectare prematură deoarece rumegușul și reziduurile de fibră de sticlă sunt foarte abrazive pentru rulmenți, perii, comutatoare, etc. Astfel, nu recomandăm folosirea acestui dispozitiv pentru lucrări prelungite pe aceste materiale. Totuși, dacă lucrați cu aceste materiale, este foarte important să curățați dispozitivul cu aer comprimat.

Lubrifiere Toți rulmenții din acest dispozitiv sunt lubrifiați cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga durată de viață în condiții normale de operare. Astfel, nu este necesară lubrifiere suplimentară.

RO

04

- **Uscați aparatul cu o lavetă moale, fără scame.**
- **Uscați pânzele de ferăstrău cu o lavetă moale, fără scame.**
- **Îndepărtați depunerile de praf și eventualul șpanul de lemn rezultat respectiv resturile de material din mandrina rapidă.**
- **Mențineți fantele de ventilare libere de depuneri de praf, pentru a evita supraîncălzirea motorului.**



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Dacă imprumutați sau transferați aparatul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.

Aparatul nu necesită o întreținere deosebită, ci doar curățarea după utilizare de preferat fără detergenți sau alte substanțe de curățare.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură în loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.

Depozitați aparatul într-un loc uscat, unde nu va fi expus la condens.

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de 10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați aparatul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

Evitați contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

5.2. Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreeți de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipelele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor



06

6.PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problema	Cauza	Prevenție
Fierastraul nu pornește	Verificați priza și siguranțele	Asigurați tensiunea de alimentare corespunzătoare
Pânza de ferăstrău joacă	Pânza de ferăstrău nu este fixată în degajările prevăzute în acest scop în mandrina rapidă	Fixati panza corespunzator
Pânza de fierăstrău nu pătrunde fără probleme în materialul de prelucrat, respectiv performanța de tăiere este prea redusă	Viteza de tăiere nu este corespunzătoare pentru material sau panza utilizata	Reglati viteza corespunzatoare
Aparatul se încălzește	Exercitați o presiune prea mare asupra aparatului.	Nu apasati prea tare pe aparat

RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos
 comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
 3. Denumire produs Fierastrau pendular
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-SE219.
 Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:

•OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;

•EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.

•EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetă (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).

•EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)

•EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echi-pamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate

•EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și utilaje pentru grădină și gazon. Siguranță. Cerințe generale

•HG nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor (Directiva 2006/42/CE)

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Fierastrau pendular DZ-SE219**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetă (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: **Păstrăv Gabriel Constantin**

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1,
 pav. administrativ,biroul nr.12, etaj 1, Cod postal
 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna
 Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania,
 email: service@ micul-fermier.ro,Tel: +40 751 098 855

Nume și prenumele
 persoanei împuternicite: august 2021



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului Model/Serie
 Nr. factură Data cumpărării
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin
 Numele cumpărătorului
 Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani **GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- 24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.
- Perioada de garanție începe de la data achiziției.CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:
- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzator.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător
 (semnatura și stampila)

www.micul-fermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Șoseaua de Centură Nr.6, Platforma betonată D.1.1,
pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal
077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de
Jos, Judetul Ilfov, Romania,email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474